

# AZ ÓKORTUDOMÁNYI TÁRSASÁG 52. ALKALOMMAL MEGRENDEZETT ÁBEL JENŐ ORSZÁGOS LATINVERSENYÉNEK DÖNTŐ FORDULÓJA

## A maiores kategória tétele

(2016. április 16. 12:00–16:00)

Caesar elhatározza, hogy átkel Britanniába

*Kr. e. 54 nyarán C. Iulius Caesar párhát ritkító expedíciókra vállalkozott. Eladdig példátlan haditechnikai teljesítményként hidat veretett a Rajnán, és csapataival átkelt a germánok földjére, ahová korábban még sohasem merészkedtek római legiók. Miután e portyát sikeresen végrehajtotta, elhatározta, hogy megkísérelje a partraszállást a rejtelmes Britanniában, ahonnan a rómaiak ellen hadakozó gallok rendszeresen kaptak katonai támogatást. A brit szigeteket – Caesar szerint – még maguk a gallok is csak igen kevésbé ismerték. Noha a nyár már a vége felé közeledett, s emiatt esélye sem volt Britannia meghódítására, a rómaiak legnagyobb hadvezére mégis úgy vélte, hogy pusztán a partvidék földérintése sem haszontalan vállalkozás...*

Exiguā parte aestatis relictā Caesar, etsi in his locis, quod<sup>1</sup> omnis Gallia ad septentriones vergit,<sup>2</sup> matura<sup>3</sup> sunt hiemes, tamen in Britanniam proficisci contendit. Omnibus enim Gallicis bellis inde auxilia hostibus nostris subministrata esse intellegebat. Quamvis tempus anni<sup>4</sup> ad bellum gerendum deficeret, tamen magno sibi usui<sup>5</sup> fore<sup>6</sup> arbitrabatur, si insulam adiisset, genus hominum perspexisset, loca, portus, aditus<sup>7</sup> cognovisset; quae omnia erant incognita. Neque enim temere<sup>8</sup> praeter mercatores adit ad illos quisquam,<sup>9</sup> neque his ipsis<sup>10</sup> quicquam<sup>11</sup> praeter oram maritimam atque eas regiones, quae sunt contra Galliam,<sup>12</sup> notum est. Itaque vocatis ad se undique mercatoribus, neque<sup>13</sup> quanta esset insulae magnitudo, neque quae aut quanta nationes incolerent, neque quem usum belli<sup>14</sup> haberent aut quibus institutis uterentur,<sup>15</sup> neque qui<sup>16</sup> essent ad maiorem navium multitudinem idonei portus, reperire poterat.



<sup>1</sup> okhatározói *quod!*

<sup>2</sup> *ad septentrionem vergit*: északon terül el

<sup>3</sup> *maturus 3*: korai, korán beköszöntő

<sup>4</sup> *tempus anni*: évszak

<sup>5</sup> *magno...usui: dativus finalis*

<sup>6</sup> *fore: futurum esse*

<sup>7</sup> *aditus*: a partraszállásra alkalmas helyeket

<sup>8</sup> *temere*: nyomós ok nélkül

<sup>9</sup> *neque... quisquam*: senki sem

<sup>10</sup> *tí. mercatoribus*

<sup>11</sup> *neque... quicquam*: semmi sem

<sup>12</sup> *contra Galliam*: Galliával szemközt

<sup>13</sup> A felsorolásban a *neque... neque... neque... neque...* mind a *reperire poterat* tagadása!

<sup>14</sup> *usus belli*: harcmodor

<sup>15</sup> *quibus institutis uterentur*: milyen a társadalmi berendezkedésük

<sup>16</sup> *qui*: a portushoz tartozik!